



ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsselberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at
www.zipper-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

WERKSTATTSESSEL

WORKSHOP STOOL



ZI-WKS165
EAN: 9120039235325



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE	SICHERHEITSZEICHEN BEDEUTUNG DER SYMBOLE	EN	SAFETY SIGNS DEFINITION OF SYMBOLS
	DE BETRIEBSANLEITUNG LESEN! EN READ THE USER MANUAL!		
	DE max. zulässige Gewichtsbelastung EN Max. permitted load capacity		
	DE Stellen sie sich nicht auf das Produkte bzw. verwenden sie es nicht als Aufstiegshilfe (Leiter). EN Do not stand on the product or do not use the product as a climbing aid (ladder).		

DE Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder die entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!

EN Missing or non-readable safety stickers have to be replaced immediately!

Lieferumfang / Delivery Content

#	Beschreibung / Description
1	Sitzkissen mit Bedienhebel / seat cushion with operating lever
2	Unterteil / base
3	Pneumatikzylinder / pneumatic cylinder
4	Betriebsanleitung / user manual

Technische Daten / Technical Data

Parameter / parameters	
max. Beladung / max. permitted load	150 kg
Sitzhöhe (einstellbar) / seat height (adjustable)	570 – 720 mm
max. Werkstückgröße / max. workpiece dimension	280 mm
Standfläche / base dimension	390 x 390 mm
Rohrmaterial / tube material	Eisen / iron
Rohrdimension / tube dimension	1,5 x Ø25 mm
Nettogewicht / net weight	5,6 kg
Bruttogewicht / gross weight	6,5 kg
Produktmaße (L x B x H) / product dimensions (L x W x H)	390 x 390 x 690 - 890 mm

Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use

(DE) Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt: Als Werkstattsessel zum Sitzen bei diverseren Arbeiten auf ebenen Flächen unter einhalten der max. Gewichtsbeschränkungen.

(EN) The product is intended exclusively for the following activities: As a workshop stool to sit on when carrying out various working activities on level surfaces while remaining within the permitted maximum weight limits.



Verbote Anwendungen / Prohibited use

(DE)

- Nicht auf Werkstattsessel stellen.
- Änderungen der Konstruktion.
- Verwenden des Produkts auf Steigungen und Gefällen.
- Betreiben des Produkts außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen technischen Grenzen.
- Entfernen der an dem Produkt angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
- Verwenden des Produkts als Aufstiegshilfe (Leiter).

(EN)

- Do not stand on workshop stool.
- Changes to the design.
- Use the product on slopes and inclines.
- Operating the product outside the technical limits specified in this manual.
- Removing the safety markings attached to the product.
- Using the product as a climbing aid (ladder).

PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Achten sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand des Produkts. Auf Quetschgefahren achten, Finger oder sonstige Körperteile von beweglichen Teilen des Produktes fernhalten. Verwenden Sie das Produkt niemals auf Steigungen, Gefällen als Aufstiegshilfe und belasten Sie dieses nur innerhalb der angegebenen max. Gewichtsangaben.

Stellen Sie sicher, dass Dritte einen entsprechenden Sicherheitsabstand zum Produkt einhalten, und halten Sie insbesondere Kinder vom Produkt fern bzw. lagern sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Teile des Produkts stehen unter Druck. Das Produkt nicht der Hitze aussetzen!

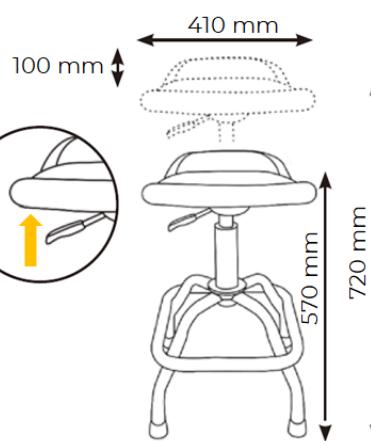
(EN) Ensure that the product is in a safe position when working. Be aware of crushing hazards, keep fingers or other body parts away from moving parts of the product. Never use the product as a climbing aid on inclines or slopes and only apply loads to the product within the specified maximum weights.

Ensure that third parties maintain a safe distance from the product, and in particular keep children away from the product or store it out of the reach of children.

Parts of the product are under pressure. Do not expose to heat!

Zusammenbau / Assembly

	<p>(DE) Das Unterteil auf eine feste, ebene Fläche stellen und das breitere Ende des Pneumatikzylinders in die Öffnung des Unterteils einführen.</p> <p>(EN) Place the base on a solid, leveled surface and insert the wider end of the pneumatic cylinder into the opening in the center of the base.</p>
	<p>(DE) Die Sitzbaugruppe vorsichtig auf die Mittelstange des Pneumatikzylinders setzen und nach unten drücken.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass alle drei Teile richtig sitzen und fest zusammenpassen. Sie sollten nun in der Lage sein, den Sessel am Kissen hochzuheben, ohne dass er sich vom Pneumatikzylinder löst. Wenn sich der Sitz ablöst, wiederholen Sie den Zusammenbau.</p> <p>(EN) Carefully position the seat assembly over the center rod in the pneumatic cylinder and press down.</p> <p>Ensure all three pieces have properly seated and fit together tightly. You should now be able to lift the stool up by the cushion without it coming off the pneumatic cylinder. If the seat comes off, repeat the assembly.</p>

**BEDIENUNG / OPERATION**

(DE) Den Bedienhebel drücken und der Sitz fährt nach oben.
Unter Belastung den Bedienhebel drücken und der Sitz fährt nach unten

(EN) Press the operating lever and the seat moves upwards.
Under load, press the operating lever and the seat moves downwards

Reinigung / Cleaning**HINWEIS**

Falsche Reinigungsmittel können den Lack des Produkts angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack des Produkts beschädigen könnten. Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers!
Verwenden zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung

NOTE

Wrong cleaning agents can attack the varnish of the product. Do not use solvents, nitro thinners, or other cleaning agents that could damage the product's paint. Observe the information and instructions of the cleaning agent manufacturer!
For cleaning, use a soft cloth and a mild soap solution.